

# Euroopan unionin virallinen lehti

# C 362



Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

57. vuosikerta

14. lokakuuta 2014

Sisältö

I *Päätöslauseimat, suositukset ja lausunnot*

LAUSUNNOT

**Euroopan komissio**

2014/C 362/01	Komission lausunto, annettu 13 päivänä lokakuuta 2014, Euroopan keskuspankin suosituksesta neuvoston asetukseksi Euroopan keskuspankin valtuuksista kerätä tilastotietoja annetun asetuksen (EY) N:o 2533/98 muuttamisesta (EKP/2014/13) .....	1
---------------	--	---

II *Tiedonannot*

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDONANNOT

**Euroopan komissio**

2014/C 362/02	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia M.7380 – EQT Infrastructure / Immomutua / ACVIL JV) <sup>(1)</sup> .....	4
2014/C 362/03	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia M.7311 – MOL / ENI Česká / ENI Romania / ENI Slovensko) <sup>(1)</sup> .....	4

**FI**

<sup>(1)</sup> ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

#### IV Tiedotteet

##### EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDOTTEET

###### **Euroopan komissio**

2014/C 362/04	Euron kurssi .....	5
2014/C 362/05	Kilpailunrajoituksia ja määrävää markkina-asemaa käsittelevän neuvonantajan kokouksessaan 31. maaliskuuta 2014 antama lausunto päätösluonnoksesta asiassa AT.39792 Teräspuhallus – Esittelijä: Romania .....	6
2014/C 362/06	Kuulemismenettelystä vastaavan neuvonantajan loppukertomus – Teräspuhallus (AT.39792) .....	7
2014/C 362/07	Tiivistelmä komission päätöksestä, annettu 2 päivänä huhtikuuta 2014, Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 101 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan mukaisesta menettelystä (Asia AT.39792 – Teräspuhallus) ( <i>tiedoksiannettu numerolla C(2014) 2074 final</i> ) .....	8

###### JÄSENVALTIOIDEN TIEDOTTEET

2014/C 362/08	Tiedot, jotka jäsenvaltiot ovat toimittaneet kalastuksen lopettamisesta .....	11
2014/C 362/09	Tiedot, jotka jäsenvaltiot ovat toimittaneet kalastuksen lopettamisesta .....	11
2014/C 362/10	Tiedot, jotka jäsenvaltiot ovat toimittaneet kalastuksen lopettamisesta .....	12
2014/C 362/11	Hiilivetyjen etsintään, hyödyntämiseen ja tuotantoon tarkoitettujen lupien antamisen ja käytön edellytyksistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 94/22/EY mukainen Ranskan hallituksen tiedonanto ( <i>Ilmoitus nestemäisten tai kaasumaisten hiilivetyjen etsintään oikeuttavia yksinomaisia lupia (ns. Permis d'Europa Maritime ja Permis d'Europa Maritime Profond) koskevista hakemuksista</i> ) <sup>(1)</sup> .....	13

#### V Ilmoitukset

##### KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

###### **Euroopan komissio**

2014/C 362/12	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia M.7428 – Iridium / DIF / concession businesses) – Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia <sup>(1)</sup> .....	15
---------------	--	----

<sup>(1)</sup> ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

## I

(Päätöslauseimat, suositukset ja lausunnot)

## LAUSUNNOT

## EUROOPAN KOMISSIO

## KOMISSION LAUSUNTO,

annettu 13 päivänä lokakuuta 2014,

**Euroopan keskuspankin suosituksesta neuvoston asetukseksi Euroopan keskuspankin valtuuksista kerätä tilastotietoja annetun asetuksen (EY) N:o 2533/98 muuttamisesta (EKP/2014/13)**

(2014/C 362/01)

## 1. Johdanto

1.1 Euroopan keskuspankki (EKP) antoi 20. kesäkuuta 2014 suosituksen neuvoston asetukseksi Euroopan keskuspankin valtuuksista kerätä tilastotietoja annetun asetuksen (EY) N:o 2533/98 muuttamisesta (EKP/2014/13). Neuvosto päätti 15. heinäkuuta 2014 kuulla Euroopan komissiota tästä ehdotuksesta.

1.2 Koska tämä suositus on erityisen merkityksellinen rahoituslaitosten, markkinoiden ja infrastruktuurien valvonnalle ja rahoitusjärjestelmän vakaudelle samoin kuin Euroopan tilastoille, komissio suhtautuu kuulemiseen myönteisesti.

1.3 EKP suosittaa, että EKP, jolle on annettu luottolaitosten vakavaraisuusvalvontaan liittyviä erityistehtäviä luottolaitosten vakavaraisuusvalvontaan liittyvää politiikkaa koskevien erityistehtävien antamisesta Euroopan keskuspankille 15 päivänä lokakuuta 2013 annetulla neuvoston asetuksella (EU) N:o 1024/2013<sup>(1)</sup>, voi käyttää luottamuksellisia tilastotietoja tällaisten tehtävien hoitamiseksi. Se suosittaa lisäksi, että luottamuksellisia tilastotietoja voidaan luovuttaa EKP:n jäsenten sekä jäsenvaltioiden ja unionin sellaisten muiden viranomaisten kesken, jotka vastaavat a) rahoituslaitosten, markkinoiden ja infrastruktuurien valvonnasta ja b) rahoitusjärjestelmän vakaudesta, sekä Euroopan vakausmekanismille (EVM) niiden tehtävien tukemiseksi. Tällaisia viranomaisia voivat olla muun muassa rahoituslaitosten valvonnasta ja makrovakauserävalvonnasta vastaavat toimivaltaiset viranomaiset, Euroopan valvontaviranomaiset, Euroopan järjestelmäriskikomitea sekä viranomaiset, joille on annettu valtuudet ratkaista luottolaitosten kriisejä.

## 2. Erityishuomioita

2.1 Suositettuihin muutoksiin sisältyy muun muassa 4 a kohdan lisääminen asetuksen (EY) N:o 2533/98<sup>(2)</sup> 8 artiklaan, jotta EKP:n keräämiä tilastotietoja voidaan luovuttaa ja käyttää EKP:n ja asianomaisten viranomaisten kesken.

2.2 Komissio tukee EKP:n suosituksen mukaisia tavoitteita, joita ovat yrityksille tietojen antamisesta aiheutuvan rasitteen minimointi, sen varmistaminen, että tiedot tarvitsee kerätä vain kerran, sekä sellaisten tietojen toimittaminen rahoituslaitosten, markkinoiden ja infrastruktuurien valvonnasta ja rahoitusjärjestelmän vakaudesta vastaaville EU:n ja jäsenvaltioiden elimille, joita ne tarvitsevat tehtäviensä suorittamiseksi.

<sup>(1)</sup> EUVL L 287, 29.10.2013, s. 63.

<sup>(2)</sup> EYVL L 318, 27.11.1998, s. 8.

2.3 Komission on kuitenkin korostettava tilastosalaisuuden suojaamisen tärkeyttä Euroopan tilastojen tuottamisessa.

2.4 Komissio kannattaa siksi asetukseen (EY) N:o 2533/98 suoraan kirjattavia selkeitä ja rajoittavia määritelmiä kyseessä olevista tiedoista ja siitä, miten niitä mahdollisesti voidaan käyttää. Vastaanottavien viranomaisten osalta olisi tehtävä selväksi, että niihin sovelletaan tiukkoja luottamuksellisuusvelvoitteita, mukaan lukien fyysinen ja looginen suojaus ja aikarajoitukset. Tämä ei nykyisin toteudu, koska nämä velvoitteet rajoittuvat EKPJ:n jäseniin (asetuksen (EY) N:o 2533/98 8 artiklan 3 kohta).

2.5 Tilastosalaisuuden periaate on ratkaisevan tärkeä, jotta voidaan säilyttää kansalaisten ja yritysten luottamus. Tämän vuoksi periaate vahvistetaan molemmissa Euroopan tilastojen tuottamisesta vastaavissa järjestelmissä eli Euroopan tilastojärjestelmässä (ESS) ja EKPJ:ssä. Periaatetta sovelletaan ESS:n oikeudellisessa peruskehityksessä – Euroopan tilastoista annetussa asetuksessa (EY) N:o 223/2009<sup>(1)</sup> – asettamalla selkeä kielto käyttää tilastotarkoituksiin kerättyjä tietoja muihin tarkoituksiin ja sallimalla vain harvoja ja tiukkoja poikkeuksia tähän sääntöön, mutta EKPJ:n oikeudellisessa peruskehityksessä – asetuksessa (EY) N:o 2533/98 – vahvistetaan melko laaja ja hieman epäselvästi määritelty poikkeusten luettelo<sup>(2)</sup>.

2.6 EKP suositaa nyt tämän poikkeusten luettelon laajentamista siten, että tietoja voisivat käyttää myös rahoituslaitosten, markkinoiden ja infrastruktuurien valvonnasta ja makrovakauserityksistä vastaavat EKPJ:n ulkopuoliset tahot.

2.7 Komission mukaan olisi monin tavoin huolestuttavaa, jos kyseisen poikkeusten luettelon laajentamista koskevan suosituksen yhteydessä ei saataisi laadittua selkeitä ja tiukkoja sääntöjä ja edellytyksiä. Ensinnäkin pääsy tietoihin sallittaisiin yhteisöille, jotka eivät kuulu Euroopan keskuspankkijärjestelmään eivätkä ole tilastojen tuottajia. Näitä yhteisöjä eivät sido ammatilliset periaatteet, joita sovelletaan tilastoviranomaisiin edellä mainittujen puiteasetusten ja asiaankuuluvien Euroopan tilastoja koskevien käytännösääntöjen perusteella. Toiseksi tämä on huolestuttavaa, kun otetaan huomioon kyseisten tietojen luonne ja käyttötarkoitus eli rahoitusvalvonta. Asianomaisille kaupallisesti erittäin arkaluonteisia tietoja käytettäisiin tarkastus- ja valvontatarkoituksiin. Hallinnollisia tietoja voidaan käyttää tilastotarkoituksiin, mutta luottamuksellisten tilastotietojen käyttö hallinnollisiin tarkoituksiin ei olisi tavanomaisten tilastollisten periaatteiden mukaista. Kolmanneksi huolestuttavaa on se, ettei EKPJ ehkä voi taata sitä, että tietoja vastaanottavat EKPJ:n ulkopuoliset yhteisöt suojaavat tietoja tarvittavassa laajuudessa. Tämä voisi heikentää yleistä luottamusta tilastoviranomaisiin ja sen seurauksena vaikuttaa vastausprosentteihin ja toimitettujen tietojen laatuun.

2.8 EKPJ:lle luovutettuihin Euroopan tilastojärjestelmästä peräisin oleviin tietoihin sovelletaan erityisiä sääntöjä (erityisesti asetuksen (EY) N:o 2533/98 8 a artikla). Ehdotetut muutokset eivät koske suoraan näitä sääntöjä. Komissio kuitenkin katsoo, että tarvitaan lisätakeita. Nämä takeet olisi täsmennettävä asetuksessa (EY) N:o 2533/98 eikä vasta myöhemmässä vaiheessa EKPJ:n ja komission (Eurostat)<sup>(3)</sup> tai EKPJ:n ja ESS:n muiden jäsenten välillä tehtävissä kahdenvälisissä sopimuksissa.

### 3. Päätelmät

3.1 Komissio tukee EKPJ:n suosituksen mukaisia tavoitteita, joita ovat yrityksille tietojen antamisesta aiheutuvan rasitteen minimointi, sen varmistaminen, että tiedot tarvitsee kerätä vain kerran, sekä sellaisten tietojen toimittaminen rahoituslaitosten, markkinoiden ja infrastruktuurien valvonnasta ja rahoitusjärjestelmän vakaudesta vastaaville EU:n ja jäsenvaltioiden elimille, joita ne tarvitsevat tehtäviensä suorittamiseksi.

3.2 Komission on kuitenkin korostettava tilastosalaisuuden suojaamisen tärkeyttä Euroopan tilastojen tuottamisessa. Jotta tätä periaatetta suojellaan mahdollisimman hyvin, asetuksen olisi sisällettävä selkeät ja rajoittavat määritelmät kyseessä olevista tiedoista ja siitä, miten niitä mahdollisesti voidaan käyttää. Vastaanottavien viranomaisten osalta olisi tehtävä selväksi, että niihin sovelletaan tiukkoja luottamuksellisuusvelvoitteita, mukaan lukien fyysinen ja looginen suojaus ja aikarajoitukset.

<sup>(1)</sup> EUVL L 87, 31.3.2009, s. 164.

<sup>(2)</sup> Katso asetuksen (EY) N:o 223/2009 20 artikla yhdessä sen 2 artiklan 1 kohdan e alakohdan kanssa ESS:n osalta ja asetuksen (EY) N:o 2533/98 8 artikla EKPJ:n osalta.

<sup>(3)</sup> Eurostat on EU:n tilastoviranomainen, joka vastaa Euroopan tilastojen kehittämisestä, tuottamisesta ja jakelusta.

3.3 Komissio katsoo, että edellä esitetyt huolenaiheet on ratkaistava asetuksessa (EY) N:o 2533/98.

Tehty Brysselissä 13 päivänä lokakuuta 2014.

*Komission puolesta*

Algirdas ŠEMETA

*Komission jäsen*

---

## II

(Tiedonannot)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA  
VIRASTOJEN TIEDONANNOT

## EUROOPAN KOMISSIO

**Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen****(Asia M.7380 – EQT Infrastructure / Immomutua / ACVIL JV)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2014/C 362/02)

Komissio päätti 7. lokakuuta 2014 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen sisämarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004<sup>(1)</sup> 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavilla vain espanjan kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen, kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=fi>) asiakirjanumerolla 32014M7380. EUR-Lex on Euroopan unionin oikeuden online-tietokanta.

---

<sup>(1)</sup> EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

**Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen****(Asia M.7311 – MOL / ENI Česká / ENI Romania / ENI Slovensko)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2014/C 362/03)

Komissio päätti 24. syyskuuta 2014 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen sisämarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004<sup>(1)</sup> 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavilla vain englannin kielellä ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=fi>) asiakirjanumerolla 32014M7311. EUR-Lex on Euroopan unionin oikeuden online-tietokanta.

---

<sup>(1)</sup> EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

## IV

(Tiedotteet)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA  
VIRASTOJEN TIEDOTTEET

## EUROOPAN KOMISSIO

Euron kurssi <sup>(1)</sup>

13. lokakuuta 2014

(2014/C 362/04)

1 euro =

	Rahayksikkö	Kurssi		Rahayksikkö	Kurssi
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,2679	CAD	Kanadan dollaria	1,4216
JPY	Japanin jeniä	135,95	HKD	Hongkongin dollaria	9,8371
DKK	Tanskan kruunua	7,4439	NZD	Uuden-Seelannin dollaria	1,6107
GBP	Englannin puntaa	0,78800	SGD	Singaporen dollaria	1,6115
SEK	Ruotsin kruunua	9,1103	KRW	Etelä-Korean wonia	1 352,15
CHF	Sveitsin frangia	1,2077	ZAR	Etelä-Afrikan randia	14,0093
ISK	Islannin kruunua		CNY	Kiinan juaan renminbiä	7,7684
NOK	Norjan kruunua	8,2295	HRK	Kroatian kunaa	7,6515
BGN	Bulgarian leviä	1,9558	IDR	Indonesian rupiaa	15 460,12
CZK	Tšekin korunaa	27,545	MYR	Malesian ringgitiä	4,1356
HUF	Unkarin forinttia	305,51	PHP	Filippiinien pesoa	56,741
LTL	Liettuan litiä	3,4528	RUB	Venäjän ruplaa	51,3027
PLN	Puolan zlotya	4,1916	THB	Thaimaan bahtia	41,113
RON	Romanian leuta	4,4008	BRL	Brasilian realia	3,0303
TRY	Turkin liiraa	2,8822	MXN	Meksikon pesoa	17,0317
AUD	Australian dollaria	1,4480	INR	Intian rupiaa	77,3356

<sup>(1)</sup> Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

**Kilpailunrajoituksia ja määräävää markkina-asemaa käsittelevän neuvoa-antavan komitean kokouksessaan 31. maaliskuuta 2014 antama lausunto päätösluonnoksesta asiassa AT.39792 Teräspuhallukset**

**Esittelijä: Romania**

(2014/C 362/05)

1. Neuvoa-antava komitea on samaa mieltä Euroopan komission kanssa siitä, että päätösluonnoksessa tarkoitettussa kilpailunvastaisessa toiminnassa on kyse SEUT-sopimuksen 101 artiklassa ja ETA-sopimuksen 53 artiklassa tarkoitettua yritysten välisestä sopimuksesta ja/tai yhdenmukaistetusta menettelytavasta.
2. Neuvoa-antava komitea on samaa mieltä komission kanssa siitä, että yritykset, joita päätösluonnos koskee, ovat osallistuneet SEUT-sopimuksen 101 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan yhtenäiseen ja jatkuvaan rikkomiseen.
3. Neuvoa-antava komitea on komission kanssa samaa mieltä siitä, että sopimuksen ja/tai yhdenmukaistetun menettelytavan tavoitteena on ollut SEUT-sopimuksen 101 artiklassa ja ETA-sopimuksen 53 artiklassa tarkoitettu kilpailun rajoittaminen.
4. Neuvoa-antava komitea on komission kanssa samaa mieltä siitä, että sopimus ja/tai yhdenmukaistettu menettelytapa on voinut vaikuttaa tuntuvasti EU:n ja ETA:n jäsenvaltioiden väliseen kauppaan.
5. Neuvoa-antava komitea yhtyy komission arvioon rikkomisen kestosta kunkin päätösluonnoksen kohdeyrityksen osalta.
6. Neuvoa-antava komitea on samaa mieltä Euroopan komission kanssa päätöksen kohteena olevista yrityksistä.
7. Neuvoa-antava komitea on komission kanssa samaa mieltä siitä, että päätösluonnoksen kohdeyrityksille olisi määrättävä sakko.
8. Neuvoa-antava komitea on komission kanssa samaa mieltä sakkojen perusmääristä.
9. Neuvoa-antava komitea on samaa mieltä keston määrittämisestä sakkojen laskemista varten.
10. Neuvoa-antava komitea on komission kanssa samaa mieltä siitä, ettei asiaan liity raskauttavia seikkoja.
11. Neuvoa-antava komitea on komission kanssa samaa mieltä sakkojen lieventämisestä lieventävien seikkojen perusteella.
12. Neuvoa-antava komitea on komission kanssa samaa mieltä sakkojen mukauttamisesta vuonna 2006 annettujen, sakkoja koskevien suuntaviivojen 37 kohdan perusteella.
13. Neuvoa-antava komitea on komission kanssa samaa mieltä sakkojen lieventämisestä sakoista vapauttamisesta ja sakkojen lieventämisestä vuonna 2006 annetun tiedonannon perusteella.
14. Neuvoa-antava komitea on komission kanssa samaa mieltä sakkojen lieventämisestä sovintomenettelystä vuonna 2008 annetun tiedonannon perusteella.
15. Neuvoa-antava komitea yhtyy komission arvioon maksukyvyttömyyteen liittyvästä pyynnöstä.
16. Neuvoa-antava komitea on komission kanssa samaa mieltä sakkojen lopullisista määristä.
17. Neuvoa-antava komitea suosittelee lausuntonsa julkaisemista *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.



**Kuulemismenettelystä vastaavan neuvonantajan loppukertomus <sup>(1)</sup>****Teräspuhalteet****(AT.39792)**

(2014/C 362/06)

Komissio aloitti 16. tammikuuta 2013 asetuksen (EY) N:o 1/2003 <sup>(2)</sup> 11 artiklan 6 kohdan mukaisen menettelyn seuraavia yrityksiä kohtaan: Ervin <sup>(3)</sup>, MTS <sup>(4)</sup>, [eräs muu yritys] <sup>(5)</sup>, Winoa <sup>(6)</sup> ja Würth <sup>(7)</sup>.

Euroopan komissio antoi 13. helmikuuta 2014 asetuksen (EY) N:o 773/2004 <sup>(8)</sup> 10 a artiklan 2 kohdan mukaisten sovintoon tähtävien keskustelujen ja sovintoehdotusten esittämisen jälkeen väitetiedoksiannon, joka oli osoitettu Ervinille, MTS:lle, Winoalle ja Würthille, jäljempänä 'sovintomenettelyn osapuolet' <sup>(9)</sup>. Siinä todettiin, että ne olivat osallistuneet Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 101 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan yhtenäiseen ja jatkuvaan rikkomiseen. Väitetiedoksiannossa väitettiin, että sovintomenettelyn osapuolet olivat kahden- ja monenvälisten yhteyksien avulla koordinoineet toimintaansa teräspuhalteiden hintojen suhteen Euroopan talousalueella siten, että ne olivat ottaneet käyttöön yhtenäisen laskentamallin yhteiselle romulisämaksulle ja energialisämaksun sekä rajoittaneet kilpailua yksittäisten asiakkaiden osalta.

Sovintomenettelyn osapuolten väitetiedoksiantoon antamat vastaukset vahvistivat, että niille osoitettu väitetiedoksianto vastasi niiden tekemien sovintoehdotusten sisältöä.

Olen tutkinut päätöksen 2011/695/EU 16 artiklan mukaisesti, käsitelläänkö päätösluonnoksessa ainoastaan sellaisia väitteitä, joista osapuolille on annettu mahdollisuus esittää näkemyksensä, ja olen tullut myönteiseen päätelmään.

Edellä esitetyn perusteella ja ottaen huomioon, että sovintomenettelyn osapuolet eivät ole esittäneet minulle pyyntöjä tai valituksia <sup>(10)</sup>, katson, että niiden menettelylliset oikeudet ovat toteutuneet tässä asiassa.

Bryssel, 31 päivänä maaliskuuta 2014.

Wouter WILS

<sup>(1)</sup> Kuulemismenettelystä vastaavan neuvonantajan tehtävästä ja toimivaltuuksista tietyissä kilpailuasioita koskevissa menettelyissä 13 päivänä lokakuuta 2011 annetun Euroopan komission puheenjohtajan päätöksen 2011/695/EU 16 ja 17 artiklan mukaisesti (EUVL L 275, 20.10.2011, s. 29).

<sup>(2)</sup> Perustamissopimuksen 81 ja 82 artiklassa vahvistettujen kilpailusääntöjen täytäntöönpanosta 16 päivänä joulukuuta 2002 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 1/2003 (EYVL L 1, 4.1.2003, s. 1).

<sup>(3)</sup> Ervin Industries Inc. ja Ervin Amasteel.

<sup>(4)</sup> Metalltechnik Schmidt GmbH & Co. KG.

<sup>(5)</sup> [...].

<sup>(6)</sup> WHA Holding SAS ja Winoa SA.

<sup>(7)</sup> Eisenwerk Würth GmbH.

<sup>(8)</sup> Komission asetus (EY) N:o 773/2004, annettu 7 päivänä huhtikuuta 2004, EY:n perustamissopimuksen 81 ja 82 artiklan mukaisten komission menettelyjen kulusta (EUVL L 123, 27.4.2004, s. 18).

<sup>(9)</sup> [Eräs muu yritys] ei esittänyt komissiolle asetuksen (EY) N:o 773/2004 10 a artiklan 2 kohdan mukaista sovintomenettelyä koskevaa pyyntöä. Asetuksen (EY) N:o 1/2003 7 artiklan mukainen hallinnollinen menettely [erästä muuta yritystä] kohtaan on vireillä.

<sup>(10)</sup> Päätöksen 2011/695/EU 15 artiklan 2 kohdan mukaan kartelleja koskevissa asioissa menettelyn osapuolet, jotka aloittavat sovintoon tähtäävät neuvottelut asetuksen (EY) N:o 773/2004 10 a artiklan mukaisesti, voivat saattaa asian kuulemismenettelystä vastaavan neuvonantajan tutkittavaksi missä tahansa vaiheessa sovintomenettelyn aikana varmistaakseen menettelyllisten oikeuksiensa tosiasiallisen toteutumisen. Ks. myös sovintomenettelyn toteuttamisesta neuvoston asetuksen (EY) N:o 1/2003 7 ja 23 artiklan mukaisten päätösten tekemiseksi kartelliasioissa annetun komission tiedonannon 18 kohta (EUVL C 167, 2.7.2008, s. 1).

**Tiivistelmä komission päätöksestä,  
annettu 2 päivänä huhtikuuta 2014,  
Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 101 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan  
mukaisesta menettelystä**

**(Asia AT.39792 – Teräspuhalteet)**

(tiedoksiannettu numerolla C(2014) 2074 final)

**(Ainoastaan englanninkielinen teksti on todistusvoimainen)**

(2014/C 362/07)

Komissio antoi 2. huhtikuuta 2014 päätöksen Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 101 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan mukaisesta menettelystä. Komissio julkaisee osapuolten nimet ja päätöksen olennaisen sisällön sekä mahdollisesti määrättävät seuraamukset neuvoston asetuksen (EY) N:o 1/2003<sup>(1)</sup> 30 artiklan säännösten mukaisesti. Se ottaa huomioon yritysten oikeutetut edut sen suhteen, ettei niiden liikesalaisuuksia paljasteta.

## 1. JOHDANTO

- (1) Päätös koskee perussopimuksen 101 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan jatkuvaa ja yhtenäistä rikkomista teräspuhalteiden alalla. Teräspuhalteet ovat joko pyöreitä (teräshaulijauhe) tai kulmikkaita (teräsraejauhe) irrallisia teräshiukkasia, joita käytetään pääasiassa teräs-, auto-, metalli- ja petrokemianteollisuuden sekä kivien veistämisen alalla. Ne on tuotettu hajottamalla teräsromusta tuotettua sulaa terästä, joka käy läpi erilaisia lämpö- ja mekaanisia käsittelyjä lopullisten ominaisuuksien saavuttamiseksi. Todettu kilpailunvastainen menettely koskee sekä teräshaulijauhetta että teräsraejauhetta niiden kaikissa karkeusasteissa. Päätös on osoitettu seuraaville yrityksille: i) Ervin Industries Inc. ja Ervin Amasteel (Ervin); ii) WHA Holding SAS ja Winoa SA (Winoa); iii) Metalltechnik Schmidt GmbH & Co. KG (MTS) sekä iv) Eisenwerk Würth GmbH (Würth).

## 2. ASIAN KUVAUS

### 2.1 Menettely

- (2) Ervinin esitettyä sakoista vapauttamista koskevan hakemuksen komissio teki yllätystarkastuksia 15. ja 17. kesäkuuta 2010 välisenä aikana useiden teräspuhalteiden tuottajien toimitiloissa.
- (3) Komissio lähetti tutkimuksen aikana myös useita asetuksen (EY) N:o 1/2003 18 artiklan mukaisia tietopyyntöjä.
- (4) Komissio aloitti 16. tammikuuta 2013 asetuksen (EY) N:o 1/2003 11 artiklan 6 kohdan mukaisen menettelyn niitä yrityksiä, joille päätös on osoitettu, ja yhtä muuta osapuolta vastaan. Komission tarkoituksena oli aloittaa niiden kanssa sovintoon tähtäävät keskustelut. Sovintoneuvottelut käytiin vuoden 2013 helmi- ja joulukuun välillä. Ervin, Winoa, MTS ja Würth toimittivat komissiolle myöhemmin viralliset pyyntönsä aloittaa asetuksen (EY) N:o 773/2004<sup>(2)</sup> 10 a artiklan 2 kohdan mukainen sovintomenettely.
- (5) Komissio antoi 13. helmikuuta 2014 väitetiedoksiannon, joka oli osoitettu Ervinille, Winoalle, MTS:lle ja Würthille. Kaikki nämä osapuolet vahvistivat, että sen sisältö vastasi niiden tekemiä ehdotuksia ja että ne olivat siksi edelleen sitoutuneet sovintomenettelyyn. Kilpailunrajoituksia ja määräävää markkina-asemaa käsittelevä neuvoo-antava komitea antoi asiasta myönteisen lausunnon 31. maaliskuuta 2014, ja komissio antoi asiasta päätöksen 2. huhtikuuta 2014.

### 2.2 Yritykset, joille päätös on osoitettu, ja rikkomisen kesto

- (6) Yritykset, joille päätös on osoitettu, ovat osallistuneet kartelliin ja/tai ovat siitä vastuussa. Ne ovat rikkoneet näin Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 101 artiklaa seuraavien ajanjaksojen aikana:

Yritys	Kesto
Ervin Industries Inc. Ervin Amasteel	3. lokakuuta 2003–30. maaliskuuta 2010
Winoa SA WHA Holding SAS	3. lokakuuta 2003–15. kesäkuuta 2010 6. lokakuuta 2005–15. kesäkuuta 2010

<sup>(1)</sup> EUVL L 1, 4.1.2003, s. 1.

<sup>(2)</sup> Komission asetus (EY) N:o 773/2004, annettu 7 päivänä huhtikuuta 2004, EY:n perustamissopimuksen 81 ja 82 artiklan mukaisten komission menettelyjen kulusta (EUVL L 123, 27.4.2004, s. 18).

Yritys	Kesto
Metalltechnik Schmidt GmbH & Co. KG	15. lokakuuta 2003–15. kesäkuuta 2010
Eisenwerk Würth GmbH	19. tammikuuta 2004–15. kesäkuuta 2010

- (7) Ervin Industries Inc. on emoyhtiönä yhteisvastuussa tytäryhtiönsä Ervin Amasteelin osallistumisesta. WHA Holding SAS ja Winoa SA ovat myös vastuussa niiden suoraan tai välillisesti omistamien tytäryhtiöiden tähän liittyvästä toiminnasta ja WHA Holding SAS on yhteisvastuussa Winoa SA:n toiminnasta.

### 2.3 Yhteenveto rikkomisesta

- (8) Päätös koskee kartellia, jonka lopullisena tavoitteena oli koordinoita teräspuhalteiden hintoja ja rajoittaa hintakilpailua. Tavoitteen saavuttamiseksi osapuolet pitivät tiheään kilpailusääntöjen vastaista yhteyttä kahden- ja monenvälisesti. Osapuolet käyttivät näitä yhteyksiä keskustellakseen keskeisistä hintatekijöistä, jotka vaikuttivat kaikkeen niiden teräspuhalteiden myyntiin Euroopan talousalueella, ja erityisesti

a) koordinoidakseen yhdenmukaisen laskentamallin käyttöönottoa yhteiselle romulisämaksulle (suuruudeltaan vaihteleva lisämaksu, jota sovellettaisiin kaikkiin teräspuhalteiden hintoihin Euroopan talousalueella). Yhteistä lisämaksua sovellettiin koko rikkomisen ajan;

b) ottaakseen käyttöön energialisämaksun;

c) koordinoidakseen yksittäisiin asiakkaisiin liittyvää toimintaa. Osapuolet keskustelivat (pääasiassa kahdenvälisissä yhteyksissä) siitä, mitä kilpailutekijöitä niiden välillä sallitaan yksittäisten asiakkaiden suhteen: hintakilpailu oli pääsääntöisesti kiellettyä, joten kilpailu rajoittui pelkästään laatuun ja palveluihin. Lopullisena tavoitteena oli rajoittaa hintakilpailua, ja joissakin tapauksissa osapuolet myös jakoivat asiakkaita.

- (9) Rikkominen kattoi kaikkien osapuolten osalta maantieteellisesti Euroopan talousalueen koko rikkomisen ajan.

### 2.4 Korjaustoimenpiteet

- (10) Päätöksessä sovelletaan sakkoja koskevia suuntaviivoja vuodelta 2006<sup>(1)</sup>. Päätöksessä määrätään sakkoja kaikille muille 6 kohdassa mainituille yrityksille paitsi Ervinille.

#### 2.4.1 Sakon perusmäärä

- (11) Määrittäessään sakkojen määrää komissio otti huomioon kartelliin osallistuneiden yritysten myynnin kartellin päätymistä edeltävänä vuonna, sen, että hintojen koordinointi kuuluu vakavimpiin kilpailunrajoituksiin ja kartellin keston. Sakkojen määrää korotettiin, jotta estettäisiin yrityksiä harjoittamasta hintojen koordinoitua tulevaisuudessa.

#### 2.4.2 Perusmäärään tehtävät mukautukset

- (12) Komissio katsoi, että asiaan ei liity raskauttavia seikkoja. Sen sijaan komissio katsoi, että MTS:ään ja Würthiin liittyi lieventäviä seikkoja, koska oli näyttöä siitä, että ne osallistuivat muita osapuolia vähemmän joihinkin kartellijärjestelyihin.

#### 2.4.3 Mukautetun perusmäärän mukautukset

- (13) Ottaen huomioon asian erityiset olosuhteet, komissio on käyttänyt harkintavaltaansa noudattaen sakkoja koskevien vuoden 2006 suuntaviivojen 37 kohtaa ja mukauttanut sakkoja siten, että otetaan huomioon kyseisen tuotteen myynnin osuus koko liikevaihdosta ja osapuolten väliset erot niiden osallistumisessa kilpailusääntöjen rikkomiseen.

#### 2.4.4 Liikevaihdon 10 prosentin ylärajan soveltaminen

- (14) Tässä tapauksessa yksikään sakko ei ylittänyt 10:tä prosenttia yrityksen kokonaisliikevaihdosta vuonna 2012.

#### 2.4.5 Sakoista vapauttamisesta ja sakkojen lieventämisestä vuonna 2006 annetun tiedonannon soveltaminen: sakkojen lieventäminen

- (15) Komissio vapautti Ervinin kokonaan sakoista.

<sup>(1)</sup> EUVL C 210, 1.9.2006, s. 2.

#### 2.4.6 Sovintomenettelyä koskevan tiedonannon soveltaminen

- (16) Sovintomenettelyä koskevan tiedonannon soveltamisen johdosta kaikkien yritysten, joille päätös on osoitettu, sakkoja lievennettiin 10 prosenttia.

### 3. PÄÄTELMÄT

- (17) Asetuksen (EY) N:o 1/2003 23 artiklan 2 kohdan nojalla määrättiin seuraavat sakot:

- a) Ervin Industries Inc. ja Ervin Amasteel yhteisvastuullisesti: 0 euroa
  - b) Winoa SA: 8 046 000 euroa
  - c) Winoa SA ja WHA Holding SAS yhteisvastuullisesti: 19 519 000 euroa
  - d) Metalltechnik Schmidt GmbH & Co. KG: 2 079 000 euroa
  - e) Eisenwerk Würth GmbH: 1 063 000 euroa.
-

## JÄSENVALTIOIDEN TIEDOTTEET

### Tiedot, jotka jäsenvaltiot ovat toimittaneet kalastuksen lopettamisesta

(2014/C 362/08)

Yhteisön valvontajärjestelmästä, jonka tarkoituksena on varmistaa yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjen noudattaminen, 20 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009<sup>(1)</sup> 35 artiklan 3 kohdan mukaisesti on tehty päätös seuraavassa taulukossa määritellyn kalastuksen lopettamisesta:

Kalastuksen lopettamisen päivämäärä ja kellonaika	13.9.2014
Kesto	13.9.2014–31.12.2014
Jäsenvaltio	Belgia
Kalakanta tai kalakantaryhmä	SOL/8AB.
Laji	Meriantura ( <i>Solea solea</i> )
Alue	VIIIa ja VIIIb
Kalastusalusyyppi/-tyypit	—
Viitenumero	45/TQ43

<sup>(1)</sup> EUVL L 343, 22.12.2009, s. 1.

### Tiedot, jotka jäsenvaltiot ovat toimittaneet kalastuksen lopettamisesta

(2014/C 362/09)

Yhteisön valvontajärjestelmästä, jonka tarkoituksena on varmistaa yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjen noudattaminen, 20 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009<sup>(1)</sup> 35 artiklan 3 kohdan mukaisesti on tehty päätös seuraavassa taulukossa määritellyn kalastuksen lopettamisesta:

Kalastuksen lopettamisen päivämäärä ja kellonaika	13.9.2014
Kesto	13.9.2014–31.12.2014
Jäsenvaltio	Belgia
Kalakanta tai kalakantaryhmä	SRX/07D.
Laji	Rauskut ( <i>Rajiformes</i> )
Alue	Unionin vedet alueella VIIId
Kalastusalusyyppi/-tyypit	—
Viitenumero	46/TQ43

<sup>(1)</sup> EUVL L 343, 22.12.2009, s. 1.

**Tiedot, jotka jäsenvaltiot ovat toimittaneet kalastuksen lopettamisesta**

(2014/C 362/10)

Yhteisön valvontajärjestelmästä, jonka tarkoituksena on varmistaa yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjen noudattaminen, 20 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 <sup>(1)</sup> 35 artiklan 3 kohdan mukaisesti on tehty päätös seuraavassa taulukossa määritellyn kalastuksen lopettamisesta:

Kalastuksen lopettamisen päivämäärä ja kellonaika	13.9.2014
Kesto	13.9.2014–31.12.2014
Jäsenvaltio	Belgia
Kalakanta tai kalakantaryhmä	SRX/89-C.
Laji	Rauskut ( <i>Rajiformes</i> )
Alue	Unionin vedet alueilla VIII ja IX
Kalastusalusyyppi/-tyypit	—
Viitenumero	47/TQ43

<sup>(1)</sup> EUVL L 343, 22.12.2009, s. 1.

**Hiilivetyjen etsintään, hyödyntämiseen ja tuotantoon tarkoitettujen lupien antamisen ja käytön edellytyksistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 94/22/EY mukainen Ranskan hallituksen tiedonanto <sup>(1)</sup>**

(Ilmoitus nestemäisten tai kaasumaisten hiilivetyjen etsintään oikeuttavia yksinomaisia lupia (ns. *Permis d'Europa Maritime* ja *Permis d'Europa Maritime Profond*) koskevista hakemuksista)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2014/C 362/11)

MAREX EU INC. ja SOUTH ATLANTIC PETROLEUM UN SAS, joita Ranskassa edustaa asianajotoimisto BONNA-AUZAS Avocats (osoite Rue Paul Valéry 6, 75116 Pariisi), ovat hakeneet 12. joulukuuta 2013 viideksi vuodeksi yksinomaista lupaa nestemäisten tai kaasumaisten hiilivetyjen etsintään (ns. *Permis d'Europa Maritime*).

GEOTECH HONGKONG Ltd, jota Ranskassa edustaa YB CONSEIL EURL (osoite Route de Montjoly 1897, RDL Résidence Man CIA – ADC DOM, 97354 Rémire-Montjoly, Cayenne), on hakenut 28. helmikuuta 2014 viideksi vuodeksi yksinomaista lupaa nestemäisten tai kaasumaisten hiilivetyjen etsintään (ns. *Permis d'Europa Maritime Profond*).

Kyseiset lupahakemukset koskevat Mosambikin kanaalin eteläosassa sijaitsevan, Ranskan Intian valtameren erillissaariin kuuluvan Europa-saaren talousvyöhykettä, jota rajaavat seuraavassa taulukossa WGS84-koordinaattijärjestelmän avulla seksagesimaaliasteina määriteltyä kulmapisteitä yhdistävät suorat linjat, kun nollapituuspiiri on Greenwichin pituuspiiri:

Kulmapiste	Pituusaste	Leveysaste
A	40° 55' 00" E	19° 03' 00" S
B	41° 06' 00" E	19° 08' 00" S
C	Piste, jossa leveyspiiri 23° 08' 26" S leikkaa Ranskan ja Madagaskarin talousvyöhykkeet, määritettävä	
D	Piste, jossa leveyspiiri 23° 12' 05" S leikkaa Ranskan ja Mosambikin talousvyöhykkeet, määritettävä	

B–C: Ranskan ja Madagaskarin talousvyöhykkeiden rajat, määritettävä;

D–A: Ranskan ja Mosambikin talousvyöhykkeiden rajat, määritettävä.

#### Hakemusten esittäminen ja luvan myöntämisperusteet

Alkuperäisen hakemuksen ja kilpailevien hakemusten esittäjien on todistettava täyttävänsä luvan myöntämisen ehdot, jotka on määritelty etsimisluvista ja maanalaisista varastoista 2. kesäkuuta 2006 annetun asetuksen 2006–648, sellaisena kuin se on muutettuna, 4 ja 5 §:ssä (*Journal officiel de la République française*, 3. kesäkuuta 2006).

Kiinnostuneet yritykset voivat lähettää kilpailevan hakemuksensa yhdeksänkymmenen päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta niiden sääntöjen mukaisesti, jotka on esitetty *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* C 374 (30. joulukuuta 1994, s. 11) julkaistussa ilmoituksessa hiilivetyjen etsimislupien hankkimisesta Ranskassa ja joista säädetään Ranskan 2. kesäkuuta 2006 etsimisluvista ja maanalaisista varastoista antamassa asetuksessa 2006–648, sellaisena kuin se on muutettuna (*Journal officiel de la République française*, 3. kesäkuuta 2006).

Kilpailevat hakemukset on toimitettava ekologian, energian ja kestäväen kehityksen ministeriöön jäljempänä ilmoitettuun osoitteeseen. Päätökset alkuperäisestä ja kilpailevista hakemuksista tehdään kahden vuoden kuluessa siitä, kun Ranskan viranomaiset ovat vastaanottaneet alkuperäisen hakemuksen, eli viimeistään 18. huhtikuuta 2016.

#### Toiminnan harjoittamista ja lopettamista koskevat ehdot ja edellytykset

Hakijoita pyydetään tutustumaan kaivoslain (code minier) 79 §:ään ja 79.1 §:ään sekä kaivostöistä, maanalaisesta varastoinnista ja niitä koskevista säännöistä 2. kesäkuuta 2006 annettuun asetukseen 2006–649, sellaisena kuin se on muutettuna (*Journal officiel de la République française*, 3. kesäkuuta 2006).

(<sup>1</sup>) EYVL L 164, 30.6.1994, s. 3.

Lisätietoja on saatavissa ekologian, energian ja kestävän kehityksen ministeriöstä seuraavasta osoitteesta:

Direction générale de l'énergie et du climat – Direction de l'énergie  
Bureau exploration et production des hydrocarbures  
Tour Séquoia  
1 place Carpeaux  
92800 Puteaux  
FRANCE

Puhelin: +33 140819527

Yllämainittuihin säädösteihin voi tutustua Légifrance-verkkosivustolla osoitteessa: <http://www.legifrance.gouv.fr>

---



## V

(Ilmoitukset)

## KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

## EUROOPAN KOMISSIO

## Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä

(Asia M.7428 – Iridium / DIF / concession businesses)

Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2014/C 362/12)

1. Euroopan komissio vastaanotti 6. lokakuuta 2014 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004<sup>(1)</sup> 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla espanjalaisen konsernin ACS Group espanjalainen tytäryhtiö Iridium Concesiones de infraestructuras SA (Iridium) ja alankomaalainen yritys DIF Management B.V. (DIF) hankkivat sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun yhteisen määräysvallan useissa käyttöoikeussopimuksella toimivissa yrityksissä (concession businesses) ostamalla äskettäin perustetun yhteisyrityksen osakkeita ja tekemällä liikkeenjohtosopimuksen.
2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:
  - Iridium huolehtii käyttöoikeussopimusten perusteella liikenneinfrastruktuurien ja julkisten rakennushankkeiden toteuttamisesta, hallinnasta ja ylläpidosta maailmanlaajuisesti.
  - DIF hoitaa sijoitusrahastoja, jotka ovat erikoistuneet korkeatasoiseen infrastruktuuriomaisuuteen, muun muassa yksityisen ja julkisen sektorin kumppanuushankkeisiin sosiaalisen infrastruktuurin alalla, ja uusiutuvaa energiaa koskeviin hankkeisiin Euroopassa ja Pohjois-Amerikassa.
  - Käyttöoikeussopimuksella toimivat yritykset (Concession businesses) toimivat sairaalainfrastruktuurin ja liikenneinfrastruktuurin alalla Espanjassa ja ovat tällä hetkellä kokonaan tai osaksi Iridiumin määräysvallassa.
3. Euroopan komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin. Asia soveltuu mahdollisesti käsiteltäväksi menettelyssä, joka on esitetty komission tiedonannossa yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 nojalla<sup>(2)</sup>.
4. Komissio pyytää kolmansiä osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksilla (+32 22964301), sähköpostitse osoitteeseen COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu tai postitse viitteellä M.7428 – Iridium / DIF / concession businesses seuraavaan osoitteeseen:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 (sulautuma-asetus).

<sup>(2)</sup> EUVL C 366, 14.12.2013, s. 5.





ISSN 1977-1053 (sähköinen julkaisu)  
ISSN 1725-2490 (painettu julkaisu)



**Euroopan unionin julkaisutoimisto**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

**FI**